



EDITORIAL

La ineptitud, a veces, y la indolencia, otras, han hecho que España haya experimentado e incluso sufrido un extranjerismo descarado o disimulado; por turnos, pero siempre constante.

Lo mismo da que hablemos del mundo del espectáculo -como el caso ya pasado de la Carrá con perjuicio del elenco femenino español (pensamos que no por ineptitud de nuestras compatriotas)- que nos refiramos a la política e historia e incluso a nuestras asociaciones jacobinas, como es el caso presente.

España, además de la "invasión" francesa benedictina del Cluny y de los borgoñones, ha experimentado, con menos provecho, la política protectora y preferencial de Carlos I y Carlos III. Y dos favoritos: el cardenal Adriano y Esquilache: Germanismo-flamenco e Italianismo. Todo ello por culpa de la ineptitud de los españoles -pensaban y decían aquellos monarcas-.

Ese panorama se puede contemplar muchas veces en otros campos y escenarios, cual es el caso de nuestras asociaciones, de las que se podría esperar más sencillez y más humildad. Pero tenemos hermoso ejemplo en nuestro patrón Santiago y en su querido hermano Juan antes de ser Santos y precisamente por no serlo entonces: uno a cada lado, izquierda y derecha del Señor (todo quedaba en familia).

A poco avisado que sea nuestro lector, ya habrá adivinado quiénes se sientan en el mundo asociado jacobino a la izquierda y a la derecha de nuestro Santo, que hacen y deshacen a gusto personal y con la arrogancia de aquellos Carlos.

Parecen ignorar estos personajes foráneos que Cristo los puso, al final, en la foto celestial a ambos lados después de pasar malos tragos, amargos cálices.

Nos preguntamos si no habrá oculto bajo larga capa y bajo sombrero de alas anchas y caídas algún Ensenada dispuesto a cruzar su espada con ellos y les consiga poner alas a los pies.

También el apóstol blandió -dicen- su espada contra la invasión extranjera. Señor Santiago: Sencillamente, *el celo de tu casa me consume*.

PORTADA

Dicen los libros de Economía que el rendimiento de una actividad se mide haciendo la relación entre lo que esa actividad produce y lo que puede producir. Si fuésemos capaces, sin que nadie se rasgue las vestiduras, de analizar el

"rendimiento" de una peregrinación, es decir: comparar lo que nos queda después de haber ido a Santiago como peregrino y lo que nos podría haber quedado, quizá más de uno se llevaría un chasco.

Quien guarda el buen recuerdo de una marcha, sin más, guarda buen recuerdo; pero para eso no necesitaba haber ido a Santiago. El que se contenta con el trato que ha tenido con las gentes del Camino ya comienza a ver algo de lo que éste puede dar, pero no es todo. Quien ve en el arte un motivo suficiente ya puede considerarse bien pagado, aunque no es el único recorrido ni el más bello de los que se pueden hacer por nuestra geografía. Los que toman el Camino como una prueba de autosuficiencia o de capacidad que sepan que eso no es todo y que hay otras ocasiones, otras pruebas de supervivencia más duras y más gratificantes en esa línea.

A los que van al Camino porque está de moda, por ser lo más "in", decirles que cogen una porción muy pequeña

de la tarta que se ofrece. A todos ellos decirles que, en ese conjunto de condicionantes capaces por sí solos de motivar la peregrinación a Compostela, hay que considerar uno más, un condicionante trascendente que, si no se ha encontrado a lo largo del Camino, bien parece que no se ha alcanzado un alto rendimiento espiritual al notable y ejemplar hecho del peregrinar a Compostela.

Darío Izquierdo



Santiago Matamoros. Palacio de Rajoy

BRISAS

1.- La desazón por la pobreza propia o es pusilanimidad o es egoísmo.

La desazón por la pobreza de los demás es santidad o arranque hacia ella.

2.- En mi jardín los pensamientos granate-oro querían ser mariposas.

Las mariposas, posadas en ellos, querían convertirse en pensamientos

José Cuende Plaza

LO QUE PASÓ

Los días 10, 11 y 12 de Octubre un numeroso grupo de socios pudieron recorrer unos tramos del camino gallego entre Muxía y Finisterre. En la ciudad del apóstol pernoctaron y recorrieron las viejas rúas.

El 24 de Octubre comenzaron las conferencias enmarcadas dentro de los denominados "Viernes Culturales", con la que desarrolló la profesora de geografía de la Universidad de Burgos, Dña Begoña Bernal Santaolalla, sobre "El Camino de Santiago en Burgos, una imagen de marca insuficientemente valorada".

El 9 de Noviembre recorrimos la etapa Grañón-Belorado, donde pudimos disfrutar del trazado del camino a su entrada por la provincia de Burgos.

Durante los días 7, 8 y 9 de Noviembre se celebró en Carrión de los Condes una convención de Alcaldes del Camino a la que acudieron nuestros Presidente y Vicepresidente.

El 16 de Noviembre se produjo el fallecimiento de Jesús Acinas, socio de nuestra Asociación, muy vinculado a ella, sobre todo en la etapa en la que fue miembro de la Junta Directiva.

El 21 de Noviembre, el escritor Dn. Juan Ruiz Carcedo intervino en los "Viernes Culturales", con la conferencia titulada "Los caminos de Santiago en la provincia de Burgos": Un detalle muy de agradecer al haberse producido días antes el fallecimiento de su padre.

El 30 de Noviembre se celebró en San Juan de Ortega un funeral en memoria de Jesús Acinas al que asistieron muchos socios.

La Semana Cultural, de la que hacemos reseña en artículo aparte, resultó brillante en sus múltiples actos, que contaron con la asistencia de numeroso público.

El 19 de Diciembre, Dn. José M^a Úcar participó en la serie de los "Viernes Culturales" con una conferencia sobre "El ergotismo, los antonianos y el Camino de Santiago".

El sábado 27 de Diciembre, en el monasterio de San Juan de Ortega, como viene siendo tradicional, celebramos la Navidad con una misa y una posterior cena fraterna.

Las participaciones de lotería de Navidad han tenido gran éxito de ventas. Confiamos que la suerte nos acompañe.

LO QUE PASARÁ

Recorreremos el Camino de Santiago por la ciudad de Burgos el próximo mes de enero.

Continuaremos con los "Viernes Culturales" en los que participarán: el 16 de Enero Dn. Marciano Martín Pérez hablando sobre "Don Francisco de Quevedo, Caballero de Santiago", el 20 de Febrero será Dn. Antonio Valverde, Director del I.E.S. Cardenal López de Mendoza el que disertará sobre "Los Templarios", y el 20 de Marzo, el profesor y estudioso del Camino, Dn Braulio Valdivielso Ausín, dirá su conferencia sobre "El peregrino, aventura y muerte en el Camino".

XI SEMANA CULTURAL

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Burgos celebró con brillantez su XI Semana Cultural. El título escogido este año como lema "San Lesmes, santo

jacobeo", quería significar el reconocimiento de la Asociación a la figura del patrón de Burgos, de San Lesmes, del que este año se conmemora el IX^o Centenario de su muerte.

La Semana se inició el martes, 25 de noviembre, teniendo



como marco el noble y elegante Salón de Estrados de la Excma. Diputación Provincial, con la apertura de los actos por el presidente de la Asociación D. Darío Izquierdo Rubio. A continuación, se desarrolló la primera conferencia de las previstas en el programa que versó sobre "Burgos y San Lesmes", en la que D. Jesús M^a Jabato Saro, licenciado en Derecho y escritor, glosó la figura del Santo y su vinculación con Burgos.

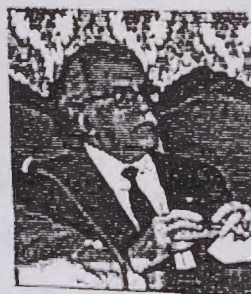
El miércoles 26, el profesor del I.E.S. Cardenal López de Mendoza D. Ignacio Ruiz Vélez,

habló sobre "El románico burgalés en la época de San Lesmes. S. XI". Una conferencia en la que se fueron analizando diversos monumentos románicos de la provincia de Burgos: el Monasterio de Silos, San Quirce, la iglesia de San Lorenzo de Vallejo de Mena, Santa María de Siones, le ermita de N^a S^a del Valle de Monasterio de Rodilla,...



El jueves 27, en el mismo escenario que las conferencias

anteriores, el catedrático de la Universidad de Santiago de Compostela, D. Manuel Díaz y Díaz, desarrolló una conferencia con el tema de "Burgos y el Camino de Santiago".



El viernes 28, en la Capilla de Música del Conservatorio Municipal, antiguo Convento de las Madres Bernardas, el grupo de Música Antigua Al-

debarán deleitó al numeroso público asistente con una selección de obras extraídas de las cantigas de Alfonso X el Sabio, de Juan del Enzina, etc.

Como colofón a la Semana Cultural, el sábado 29, a las 20 horas, tuvo lugar en la iglesia de San Lesmes Abad, una misa jubilar en la que intervino la Schola Cantorum del Círculo Católico. A continuación, en los salones del Hotel Fernán González, un grupo numeroso de socios se reunió en la tradicional cena de hermandad, donde el ambiente de cordialidad y amistad fue la nota característica, como viene siendo habitual.



Grupo ALDEBARÁN de música antigua

RINCÓN DE LOS JÓVENES

EL CAMINO DE SANTIAGO EN LA PROVINCIA DE BURGOS

Estefanía Martínez

En la provincia de Burgos, el Camino recorre algo menos de 120 Kilómetros de este a oeste recibiendo a los peregrinos que, procedentes de la Rioja, se despidrán en el límite con la provincia de Palencia.

Hagamos un recorrido:

- Redecilla del Camino: primera localidad burgalesa, Hospital de San Lázaro e iglesia de la Virgen de la Calle (reedificada en los siglos XVII y XVIII).

- Castildelgado: casa de los Condes de Berberana, iglesia parroquial de San Pedro (siglo XVI) y ermita de Sta. María del Campo con portada del siglo XVIII.

- Vitoria de la Rioja: (pequeña desviación del camino). El gran constructor jacobeo Santo Domingo de la Calzada nació en 1019 en una casa frente a la iglesia parroquial. En ésta se conserva la pila donde fue bautizado.

- Villamayor del Río:

- Belorado: iglesia de Santa María (siglo XVI), iglesia de San Pedro (siglo XVII), ermita de Ntra. Sra. de Belén (antiguo hospital de peregrinos), convento de San Francisco (fundado en 1250), convento de Ntra. Sra. de la Bretonera (siglo XVI), castillo y puente de El Canto.

- Tosantos: iglesia parroquial de San Esteban y ermita de Ntra. Sra. de Villambistia: ermita de San Roque (S.XVIII), que conserva un retablo del convento de San Francisco de Belorado.

- Espinosa del Camino: iglesia parroquial del (S.XVI)

- Villafranca Montes de Oca: iglesia parroquial de Santiago (siglo XVIII), hospital de San Antonio Abad (fundado en el siglo XIV) y ermita de la Virgen de Oca.

- Valdefuentes: priorato y hospital cisterciense (fundado en el siglo XII), ábside de la iglesia de Santa Magdalena, del siglo XIII.

- San Juan de Ortega: San Juan de Ortega funda aquí, en el siglo XII, para apoyo de los peregrinos, un monasterio y hospital. Capilla de San Nicolás (siglo XVI).

- Agés: ermita de Ntra. Sra. de Rebollar (siglo XVIII) y puente de un ojo atribuido a San Juan de Ortega.

- Atapuerca: iglesia parroquial de San Martín (s.XV-XVI).

- Cardeñuela-Riópico:

- Orbaneja-Riópico:

- Villafría de Burgos:

- Gamonal: iglesia parroquial de Ntra. Sra. la Real y Antigua (siglo XIV).

- Burgos: Convento de San Bernardo o de las Bernardas (siglo XVI, hoy conservatorio de música), monasterio de San Juan (siglos XV-XVI), hospital de San Juan (sólo se conserva la portada del siglo XV, hoy Casa de Cultura), iglesia de San Lesmes (siglos XV-XVI), puente medieval de San Juan, arco de San Juan, casa del Cubo (palacio del siglo XVI), Catedral (siglo XIII), palacio de los condes de Berberana (siglo XVI), iglesia de San Nicolás de Bari (siglo XV), arco de Fernán González (siglo XVI), puerta mudéjar de San Martín (siglo XIV), puente de Malatos (siglo XII), capilla de San Amaro (siglo XVII) y hospital del Rey (fundado en el siglo XII).

- Villalbilla de Burgos: puente de la Tabla o del Arzobispo.

- Tardajos: crucero (siglo XVIII), iglesia parroquial de Santa María (siglos XIII y XIV) y el Colegio apostólico de los PP. Paúles.

- Rabé de las Calzadas: palacio y parroquia de Sta. Marina.

- Hornillos del Camino: hospital del Santo Espíritu.

- Despoblado de la Nuez.

- Despoblado de SamBol.

- Hontanas: iglesia parroquial de Ntra. Sra.

- de la Concepción y hospital de San Juan.

- San Antón.

- Castrojeriz: excolegiata de Sta. M^a del Manzano (siglo XII), iglesia parroquial de Sto. Domingo, iglesia de San Juan, convento de San Francisco (siglo XIV), convento de Santa Clara (siglo XIV), casa del Cordón (siglo XVI), muralla y castillo (siglo XIV)

- Itero del Castillo: último pueblo del Camino en la provincia de Burgos, ermita de San Nicolás (siglo XIII).



Castrojeriz. Iglesia de San Juan

PIRIVÍ...PIRIVÍ...PIRIVÍ

Antonio Arribas Carballera

Es increíble cómo cambian los tiempos y cómo avanzan las ciencias en esta época que nos ha tocado vivir. Antes, los cambios podían ser generacionales, pero ahora, y debido a la técnica, hay infinidad de cambios en cada generación; y si no, veamos:

Dice el diccionario de la Real Academia de la Lengua

Española de la palabra móvil: "que puede moverse o que se mueve por sí mismo; lo que mueve material o moralmente a una cosa; cuerpo en movimiento". Es decir, puede ser cualquier peregrino. Pero no; ahora hablar de móvil es cerrar los ojos y ~~ver~~ a alguien con un "telefonino", como dicen en Italia enganchado al cinturón a modo de colt del lejano oeste presto



a ser desenfundado al primer "piriví"

Se nos ha hecho habitual ver en los bares a gente hablando con toda la naturalidad, a la vez que degustan una ración de calamares, así como las broncas que se oyen en la calle sin el menor recato, acompañadas de gran gesticulación y vocerío. Bueno; hemos llegado a asumirlo de tal manera que el "piriví.....piriví", es un ruido tan habitual como pueda ser un pitido del coche de atrás al coche delantero cuando se pone el semáforo en color verde; incluso en actos culturales se nos hace hincapié para que apaguemos los móviles con el fin de no interrumpir el buen discursar del acto. Y cómo no; también han aparecido con



fuerza en nuestro querido Camino.

Esto viene a cuento porque hace unos meses tuve la ocasión de hablar en el albergue de Burgos con un peregrino catalán que había hecho el Camino muchas veces, incluso en burro. (Por cierto que me recuerda a alguien). Para este hombre, curtido en el trazado jacobeo, su mayor preocupación actual era que con dos pilas no tenía carga suficiente en el móvil para todo el día, con lo cual tenía serios problemas para estar totalmente "cubierto".

Ciertamente era un personaje muy peculiar: llevaba consigo un amplio catálogo dossier con reportajes y fotos de varios medios de comunicación con las entrevistas que le habían realizado. Incluso en alguna de estas entrevistas afirmaba que una de las ocurrencias que había tenido es que desearía pasar la noche durmiendo en un nicho del cementerio. En fin, a lo dicho: muy, pero que muy peculiar.

Me comentaba que lo llevaba para estar en contacto con la familia; que así los podía llamar en cualquier momento. No es razonable: el Camino no es la selva Amazónica y hay cantidad de locales con teléfono para llamar, e incluso es mejor, porque entre la falta de cobertura, las interferencias, el eco, etc., puede ocurrir que cuando estés hablando y dices que estás descansando en el Cebreiro, te entiendan que estás descorchando ribeiro.

Pensándolo fríamente, ahora se abre el Camino a los grandes hombres de negocios que no podían abandonar sus empresas durante un mes; pero, al estar localizables y en contacto, pueden ultimar sus múltiples negocios. No es que sea ésta la filosofía del Camino; pero en fin, cada uno es como es, o como quieren que seamos.

RETRATO EN RABANAL

José Ángel Jiménez

Tiene el Camino de Santiago en su alma miles de pliegues y vericuetos, tantos como los caminantes que lo transitan. Caminantes que, en lo más profundo de su ser, guardan la respuesta al porqué de su andadura.

Es posible que muchos de ellos no sepan contestar nunca y con claridad a su particular porqué, pero no hay duda de que, cuando la caminata finalice y cuando los recuerdos destilen lentamente, revivirá en ellos el caminar, y lo hará con tal ímpetu que será de algún modo a partir de entonces cuando lo

Quizás sea el desconocimiento del Camino y la falta de información lo que provoca estas cosas; yo, por ejemplo, tuve la oportunidad de hacer el Camino con un canadiense que traía dos aparatos: uno para depurar el agua, y otro con un antídoto para picaduras de serpientes y escorpiones. O un escocés que no portaba ningún jersey porque había leído que en España hacía mucho calor, (por cierto, que nevaba cuando subió de Saint Jean Pied de Port a Roncesvalles); también he visto fotografías de un conocido torero que hacía el Camino al más puro estilo de Indiana Jones, con un gran machete de cortar caña amarrado al cinto, (¿y por qué no el estoque?). Y si seguimos así, no tardaremos en ver a peregrinos portando un GPS (Global Position System) para saber su ubicación exacta. Y mientras, ¿qué podíamos hacer las asociaciones?.. Seguramente lo mejor sería poner una página Web en Internet con un [WWW.HTTP:// CAMINO SANTIAGO. ES.](http://WWW.HTTP://CAMINO.SANTIAGO.ES)

A partir de ahora en los folletos que se entreguen en la Asociación con la lista de las cosas recomendables para llevar en peregrinación habrá que dejar un hueco para el teléfono móvil y sus accesorios, y aumentar en 600 gr. el peso ideal de la mochila.

También habrá que adecuar los albergues a una técnica y condiciones más actuales, para lo cual habrá que poner varios enchufes más para la recarga de pilas de los móviles. Así mismo, habrá que efectuar labores de infraestructura en forma de antenas para la cobertura idónea a lo largo de los 800 km.; tendrá que hacerse un reglamento de horario en los albergues e iglesias para restringir el sonido de los aparatos, porque si no, imaginen por un momento una voz entrecortada después de un "piriví... piriví" diciendo: ¿Digaa?. Felisa, que no puedo ahora, que estamos en la consagración de la misa de peregrinos;... sí, claro que he llegado a Santiago;... que sí mujer, que te llamo luego;... que me mira el cura, adiós. Y es que en mi modesta opinión, no llevaría nunca un móvil al Camino, hasta que por lo menos no tengamos línea directa con el cielo.

Ah, y por cierto, ¿por qué no consideramos poner una televisión con Vía Digital en el albergue de El Parral?. Que menos, ¿no?.



Rabanal del Camino. Ábside románico de la iglesia

vivido se sienta en plenitud.

Esta es la intrahistoria del Camino, que, como la de cada día, impulsa la vida del hombre mas



allá de los grandes acontecimientos. Incardinados en esa intrahistoria hay unos hombres y mujeres dedicados al peregrino. Por todos conocidos y por todos queridos. Son los hospitaleros.

Ríos de tinta han corrido sobre estas personas, y no es ahora mi intención ahondar en ellos. Pero sí quiero en ellos apoyarme para traer aquí a unas personas que están ahí, al borde del Camino, ayudando, acogiendo y ofreciendo al peregrino su casa, sencillamente su casa.

Cuando sientes que el impresionante páramo maragato comienza a empinarse; cuando allí en lo alto quieres vislumbrar la Cruz de Ferro, es que has llegado a Rabanal y en Ra-

banal vive el matrimonio formado por Esperanza y Serafín.

Son personas que sienten el Camino como a un ser íntimamente ligado a sus vidas y al peregrino como a un hermano. Yo, como muchos otros, llamé en una ocasión a su puerta, y la puerta se abrió de par en par. Yo también, como muchos otros, cultivo con mimo su amistad; cuando ahora entro en su casa, siento que entro en un hogar que desde hace años también es un poco mío.

Esperanza y Serafín saben que esto es verdad y yo sé que esta verdad los hace sentirse inmersos en el mágico mundo del Camino.



A LA VERA DEL CAMINO (reflexiones)

Gregorio Martínez

El día había sido caluroso y la jornada dura. En el Pirineo aragonés, al contrario que en Castilla, los albergues se distancian quilómetros y quilómetros y, para llegar a ellos, hay que apurar las jornadas al máximo.

Caía la tarde y aún nos faltaba media hora para llegar a Artieda. Unos truenos lejanos, avisándonos de la inminente tormenta, nos obligaron a apretar el paso. Era una carrera de velocidad contra la nube.

Las primeras gotas nos alcanzaron subiendo al pueblo. (En Aragón, todos los pueblos del Camino, -más si tienen albergue-, están en lo alto de un monte, para gozo y regocijo del derrengado peregrino). Digo, pues, que las primeras gotas nos alcanzaron subiendo al pueblo y nuestra llegada al albergue tuvo lugar en medio de un diluvio de agua y granizo.

Entre trueno y trueno, alguien nos gritó, desde una puerta entornada, que la encargada del albergue había bajado a Huesca y no tardaría en volver. Hicimos oídos sordos y seguimos golpeando la puerta. Algún peregrino más madrugador había llegado ya, y bajó a abrirnos. Eran dos chicas jóvenes que, en un castellano bárbaro y lamentable, nos dieron la bienvenida y nos invitaron a entrar. Apenas les hicimos caso, de momento. Habíamos llegado a tiempo de sortear la brutal tormenta que estaba descargando, y todo lo demás carecía de importancia entonces. Queríamos descansar, cambiarnos de ropa, sentir la furia del agua golpeando los cristales, burlar a los relámpagos bajo el techo que nos cobijaba.

Cuando bajamos a cenar, estaban ya en el comedor las dos muchachas. Aquel día éramos los únicos peregrinos. Nos miramos, nos saludamos, cambiamos una frases de cumplido y comenzamos a cenar. Pero, había algo más. Ellas seguían mirándonos con insistencia y nosotros creíamos conocerlas.

- ¿Nos conocemos? - ¡Sí! ¡ Frómista!
- No conoce... No sé. - ¡Claro, Frómista!- ...
vosotros, hospitaleros.

- ¿Carrión de Condes? -... vosotras, húngaras. - No.

Aquella pareja de apaleadoras del idioma de Cervantes eran dos peregrinas que el año anterior habían pasado por Frómista, de vuelta de Santiago, camino de su lejana Hungría, estando nosotros allí de hospitaleros.

Santiago y los senderos del Camino habían hecho que nos encontrásemos ahora en tierras aragonesas, peregrinos de bordón, a más de 400 km. de Frómista y 3.000 de Budapest.

La tormenta duró buena parte de la noche. Parecía como si la meteorología nos invitase a la reflexión en vez de al descanso. Y entre el fragor de los truenos y el resplandor de los relámpagos, acompañé con el pensamiento a otros peregrinos que, a no dudar, en alguno de los mil albergues que jalonan el Camino, a aquella misma hora estarían rememorando también encuentros entrañables. Al día siguiente, -pensé-, saldríamos juntos y haríamos la jornada en compañía. O quizás, no. Quizás, los pasos, las sendas y los regatos nos llevasen en distintos tiempos a lugares diferentes. Quizás, otras tormentas, como la de aquel día, nos obliguen a buscar cobijos distintos. Tal vez aquello había sido sólo un ¡hola! momentáneo.

No importaba. El próximo año, Dios mediante, volveríamos a vernos, que peregrinos somos y en el Camino nos encontraremos.

EN LA TUMBA DE SANTIAGO (meditación)

Mario Lozano Crespo

Es curioso cómo los pensamientos se aglutinan y se adaptan al instante a que debe acomodarse cada persona en un momento determinado. No es de extrañar lo que manifiestan aquellos que han tenido la experiencia de escapar de un estado de premuerte, cuando dicen que recordaban cada segundo de su vida a una velocidad tan extraordinaria que toda existencia quedaba resumida en un instante.

Algo así me ocurrió a mí cuando me encontré ante el sepulcro de Santiago Apóstol en Compostela. Por eso, lo que yo pensaba en unos momentos de recogimiento en el recinto sagrado, puedo comunicarlo ahora a lo largo de estas colaboraciones a nuestra revista Hito.

En la última publicación me refería a uno de los enormes valores del Camino de Santiago. El gran nexo de unión de todo el Occidente cristiano, la gran vía de hermanamiento cultural, económico, religioso y espiritual de Europa. Reconocimiento que hacía firme Juan Pablo II en Compostela.

Cuando cayó el muro de Berlín y, por fin, la venda se desprendió de los ojos de los que tantos años se negaron a ver el tremendo error en que habían caído los países del Este europeo y dejó patente la existencia de un gran descontento regional, nacional, económico, cultural y religioso acumulados



durante décadas, llegaba el turno de Occidente. Las naciones libres, -se pensaba,- aportarían los medios materiales y morales que expresarían los anhelos de los países oprimidos durante décadas. Pero Occidente no respondió, salvo con la aportación de buenas dosis de oro que desapareció sin dejar rastro en aquella vorágine que se llamó Perestroika. Cuando cayó Gorbachov, el caos y la miseria aumentaron, y con ello, aún más el descontento entre el tradicional y profundo pueblo ruso y también entre los occidentales, frustrados por el presente y por el futuro.

Y es que el gran problema es el hombre; lo más recóndito del hombre: su alma. El comunismo produjo hombres

destrozados en su médula y los países de Occidente arrastran, asimismo, tremendas crisis espirituales internas que se reflejan en todas sus instituciones. En este estado, es un ciego que pretende ayudar a otro ciego. Y yo reflexionaba y preguntaba en mi oración ante el cuerpo de Santiago sobre cuál sería la escuela política, social y económica que podría evitar, -sin el concurso de su ayuda, espiritual, de su trascendental y tradicional impronta en el devenir de Europa,- la explosión final de una sociedad que, movida por un dinamismo propio de incredulidad y corrupción, llegue a la total transgresión de los principios sobre los que se funda la Ciudad de Dios de San Agustín.

RECUERDO DE LA JORNADA "ESLABÓN DE REINOS" EN FITERO DE NAVARRA **con Jesús Acinas de organizador jacobeo**

Senos ha muerto Jesús Acinas Juarros, hombre bueno, familiar, organizador de marchas inolvidables, ameno conversador, vitalista... Lo recordamos en aquellas actividades de hermandad jacobea que hacíamos conjuntamente cuando él era comisionado por la junta de la Asociación burgalesa para montar aquellas marchas por el Camino de Santiago que tantos bienes personales y colectivos han producido. El entonces presidente -el amigo Nebreda- fue testigo de un servicio eficaz y alegre prestado por Jesús Acinas que ahora descansa en Paz, en el Pórtico, o en la misma Gloria del Cielo.

En la jornada de Fitero, eslabón de reinos, Jesús Acinas trajo a esta villa navarra un azulejo del Camino que se puso en un lugar central de la pared del Ayuntamiento. Fue el punto no final sino seguido de la Convivencia de Asociaciones que organizó estupendamente la de Zaragoza y que nos congregó a las de Rioja, Navarra y Burgos. En Fitero, con un

monasterio fundado por Alfonso VI -primero de los Cistercienses en España, luego de Navarra-, a dos kilómetros de Rioja, cuatro de la provincia de Zaragoza y cinco de la de Soria, es fácil sentir la hermandad jacobea cuando sus gentes acogedoras tienden su mano leal de concordia.

En medio de aquellos amigos, hermanos de andadas e ilusiones, veo a Jesús Acinas, con su yerno historiador, con su hija y su esposa, y también la tercera generación que enseñaba con delirio desde la cartera y en fotografía. Veo su gorro de andar cargado de insignias jacobeanas, estos "pines" que ahora se llevan, veo su buen hacer y su buen pensar, y digo que algo divino tiene esta andadura santiaguera cuando Dios nos pone entre nosotros gentes como Jesús Acinas.

Jesús Tanco Lerga

Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra

ESTUDIO DEL ARTISTA

TORRES DEL RÍO

Ramón Ballesteros

En el Camino de Santiago, frente a Sansol, separado por un torrente formado por una falla tectónica, se encuentra Torres del Río con su iglesia poligonal del Santo Sepulcro¹. El lugar se nombró en un principio Zamarramala o Zamarramala², siendo un lugar que causaba pavor a los habitantes

que eran pocos y a los viajeros que pasaban por el lugar. Más tarde, al existir dos iglesias con torre, pasó a nombrarse Torres del Río. Pero este nombre comenzó a usarse estando allí ya los caballeros templarios.

La Iglesia del Santo Sepulcro tiene una serie de misterios o incógnitas que han atraído la atención de gran cantidad de estudiosos. Para el pequeño tamaño de la iglesia tiene una biblio-

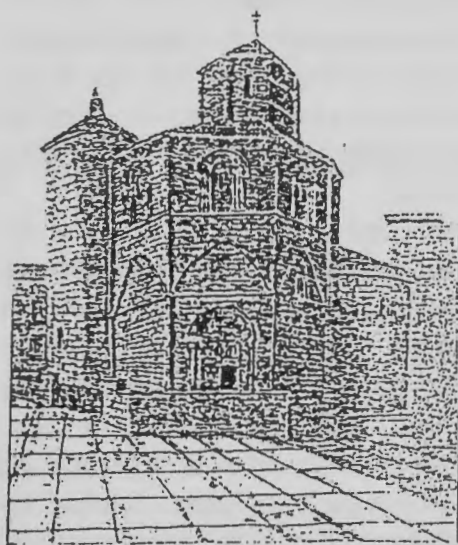
grafía muy extensa, debido ello a sus misterios.

Estos empiezan con el nombre. Se duda que en principio fuera nombrada del "Santo Sepulcro". Y parece que este nombre no fue el templario. Cuando en 1312 fue disuelta la orden del Temple, los templarios no fueron perseguidos en los reinos de España. Simplemente pasaron a pertenecer a otras órdenes de caballería y los templarios de Torres del Río, siguiendo esta costumbre, pasaron a depender de la Orden del Santo Sepulcro de Jerusalén³.

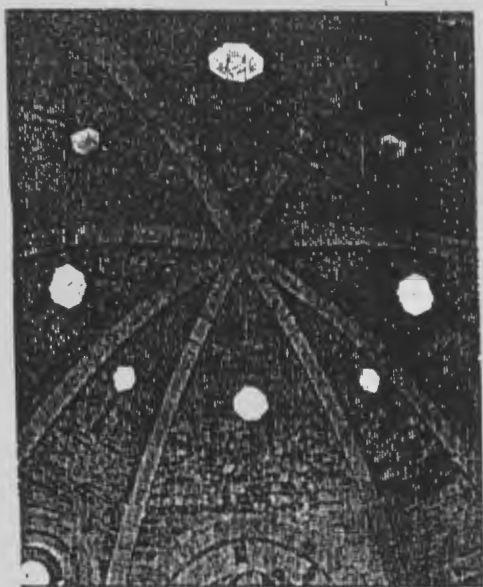
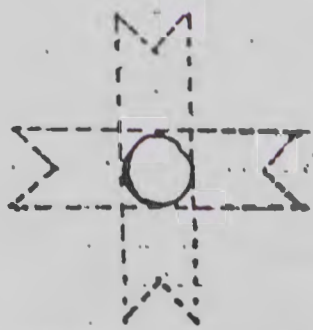
La iglesia fue construida, según parece por su arquitectura, a finales del siglo XII, y, por tanto, se advierten detalles arquitectónicos propios del románico y del gótico incipiente. La iglesia tiene una planta octogonal, como muchas de las iglesias iniciáticas de la Orden del Temple ya que siguieron en la construcción el ejemplo de la primera iglesia iniciática de la orden, la mezquita de la Roca de Jerusalén⁴, donde los primeros templarios realizaban su culto a Dios. Pero la iglesia tiene una característica que la hace especial, incluso entre las iglesias de planta octogonal.

Dícese que la planta octogonal fue elegida por los templarios por ser la Cruz de ocho puntas el primer emblema utilizado por la orden⁵. Pero en Torres del Río la cruz de ocho puntas aparece en otros lugares.

Los nervios que sujetan la bóveda no se cruzan en el



Torres del Río



Bóveda de Eunate

centro, como en casi todas las iglesias octogonales, sino que lo hacen rozando el círculo central de la cúpula y teniendo dos puntos de apoyo en las columnas que sostienen la bóveda de la cúpula. El caso es especial, pues de las iglesias templarias poligonales conocidas sólo se da esta circunstancia en las iglesias templarias de París y de Torres del Río. Pero este detalle arquitectónico no aparece en las iglesias poligonales templarias de España (Salamanca, Eunate, Segovia, Monsacro-Asturias- etc.). Es decir, los templarios en

la iglesia del Santo Sepulcro de Torres del Río ponen la cruz de ocho puntas, su distintivo de la orden, en el techo de la iglesia.

NOTAS.- 1.- Se ha discutido mucho sobre el primer nombre del templo, dándose por válido el nombre del "Santo Sepulcro" por dos motivos: por tener el mismo nombre el de la Vera Cruz de las afueras de Segovia, en que seguramente intervinieron canteros de Torres del Río, y, también por el hecho de que aparecieron enterramientos; pero éstos aparecen en prácticamente todas las iglesias antiguas. Quizás tomó este nombre al tomar posesión del mismo la Orden del Santo Sepulcro de Jerusalén.

2.- El lugar donde se encuentra Torres del Río fue nombrado antes

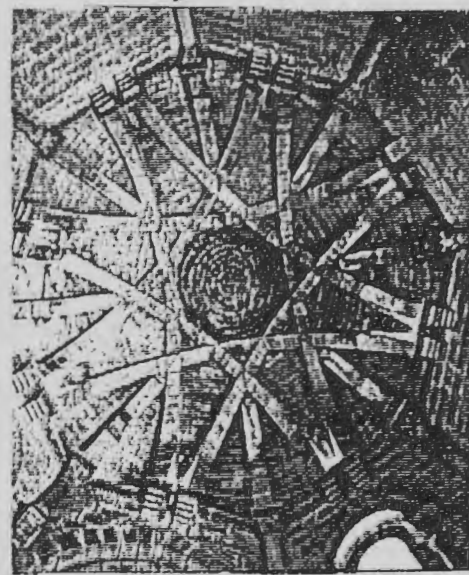
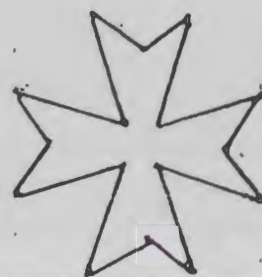
Zamarramala o Zamarromata. Ambas palabras proceden del ibero o vascuence. "Zamarrear" significa sacudir la presa de un lado a otro destrozándola y matándola. "Zamarr" = "Zomorro" = Duende, Fantasma, Personaje que con su maldad y voces causa horror. "Mala" = Tierra arrastrada... "Malais" = Robusto. "Malatu" = Límite. Con lo que el lugar significaría "que no se podía pasar por haber un monstruo" o "donde un monstruo mueve la tierra".

Queda claro que habitantes del lugar, probablemente canteros, pasaron a la actual Zamarramala cerca de Segovia, interviniendo en la construcción de la iglesia de la Vera Cruz.

3.- La Orden de Caballería tuvo, desde el año 1.098, la custodia del Santo Sepulcro en Jerusalén. Dícese que la fundó Godofredo de Bouillón que sobre el Santo Sepulcro, armó a los cincuenta primeros caballeros.

4.- En el año 685, el sultán Abb-el Malik construye, sobre las ruinas del templo, tres mezquitas, entre ellas, la de Kubbat-el Acsa, o cúpula felicísima (705-715), llamada "Cúpula de la Roca". En este lugar se asentaron, como iglesia matriz, los Templarios.

5.- Los Templarios tuvieron varios emblemas: el más antiguo fue la cruz de ocho beatitudes. (Ver figura). Era considerada como símbolo de las beatitudes existentes. La cruz procede de la cruz céltica que se caracteriza por ser más ancha en las puntas que en el centro. Esta cruz fue la que sirvió de base para las nervaduras de la iglesia de Torres del Río.



Bóveda de Torres del Río

RECORDANDO A JESÚS ACINAS

Ros conocimos en el Instituto "Cardenal López de Mendoza". No; no éramos alumnos, sino padres.

En la primera asamblea de la A.P.A. entraste en la Junta Rectora, y aceptaste ser secretario.

Con una democracia recién estrenada, nos tocaron las huelgas indefinidas de los alumnos, las huelgas interminables de los P.N.N. (Profesores No Numerarios) y el ir incorporándonos, poquito a poco, al centro en nuestra calidad de A.P.A., pues hasta entonces nadie sabía qué hacíamos allí, ya que nadie nos había llamado.

Jesús, con insistencia y empeño, conseguiste que nos cediesen un rincón (aunque compartido) a las A.P.A., donde instalar un fichero y una máquina de escribir y reunirnos la junta.

Hicimos viajes con los alumnos todos los años, colaboramos en las fiestas del centro y organizamos cursos de recuperación los veranos. Fueron muchos los ratos de trabajo que pasamos en común y muchas las actas serias e impecables que redactaste.

Cuando tu hija Estrella terminó, manifestaste el deseo de salir de la Junta. Después supimos que también en el

Simón de Colonia dejaste huella de tu paso por la Asociación de Padres de Alumnos.

Donde quiera que nos viéramos; (piscina, **hípica...**) acompañado siempre de tu esposa Estrella, te **conducías** de forma cortés y respetuosa.

Sabes bien lo mucho que agradecí tu presencia en los funerales de mis padres.

Hace seis años nos encontramos nuevamente en la Asociación de Amigos del Camino de Santiago. Desde que llegaste a la Junta, con Nebreda como presidente, orientaste todas tus energías a conseguir una sede digna, donde reunirnos y tener una vida social continuada y dotarla de lo necesario. Lo seguiste, nos contagiaste y lo conseguiste. ¡Cuántos viajes, excursiones y comidas de peregrinos organizaste con el amigo José Mari!

Jesús, todo salió bien, gracias a tu empeño de dejarlo todo bien organizado.

Y fuiste abuelo y te dedicaste a disfrutar de tu preciosa nieta.

Ahora que has culminado tu peregrinación, solo te digo: Jesús, pide por nosotros.

Ana M^a Santos.



Felicitando con música

Lento
Re-giae di-ru-un-tur
Beth-leem co-ram an-tro
cresc.
Prin-ci-pe cae-lo-rum
hu-mi-li-ter na-to
p
A-ge ho-no-res Pue-ro
cresc. f
A-ge ho-no-res Pue-ro
A-ge ho-no-res Pue-ro
rit p
A-ge ho-no-res
Pue-ro

José Cuende Lorenzo Arana

Traducción

primera estrofa

Regiae diruuntur
Bethlem coram antro
Principe caelorum
humiliter nato
Age honores Puero

primera estrofa

Los palacios se derruyen
ante la cueva de Belén
con el nacimiento humilde
del Príncipe de los cielos
¡Tributa honores al Niño!

segunda estrofa

Mors devita vita
Geniti immortalis
natus nobis mitis
genere ex mortali.
Age honores Deo!

segunda estrofa

La muerte está vencida
por vida del Hijo inmortal
que nos nació sencillo
de este linaje mortal.
¡Tributa honores a Dios!

tercera estrofa

Natus est in crypta
altus lacte puellae
fecit pacem caelis,
faciat pacem Terrae.
Agamus pacem in corda!

tercera estrofa

Ha nacido en una cueva
por una virgen amamantado.
Se ha hecho la paz en el cielo,
Hágase también en la Tierra.
¡Reine en nuestros corazones!

COLABORAN:

EXCMO AYUNTAMIENTO DE BURGOS

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

NECROLÓGICAS



Don Millán Bravo

Figura señera del Camino

Don Jesús Acinas Juarros

Socio nº 207. Antiguo miembro de la Junta.

Esposo y padre de socios.

Doña Elena Royuela Arce

Socio nº 354. Esposa, madre y madre política de socios.

Descansen en paz

DAMOS LA BIENVENIDA

Ángel Benito Bravo

M^a Lourdes López Cerezo

HITO

Boletín de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Burgos.

Director: José Cuende Plaza

Domicilio Social: Corral de los Infantes, 3-1º

09003 Burgos

Depósito Legal nº BU-469-96.

